

La información de los clientes que se reciba en COMPECER en cualquier formato o tipo de medio (físico, digital, verbal, audio, video, etc.) será tratada con estricta confidencialidad quedando prohibido divulgarse a un tercero sin la autorización escrita del cliente o de la persona concerniente, ni utilizarse para cualquier fin diferente a aquel autorizado por el cliente. Así mismo queda prohibida la reproducción parcial o total de la misma tanto como el uso de información privilegiada, con propósitos de beneficio personal por cualquier persona que labore en y para COMPECER incluyendo a los subcontratistas contratados para la prestación parcial o total de algún Servicio.

The customer information that is received in COMPECER in any form or media kind (physical, digital, oral, audio, video, etc.) will be treated with strict confidentiality, forbidding the disclosure to any third party without the written authorization of the customer or the concerned person, or using it for any end different to what the customer has authorized. Likewise, partial or total reproduction of the information is forbidden, as well as the use of privileged information with personal purposes by any person who works in and for COMPECER, including the subcontractors hired for the total or partial provision of any service.

La información relativa al cliente que se obtenga de fuentes distintas al cliente como pueden ser denunciantes, autoridades de reglamentación, etc., se tratarán como información confidencial.

Information related to the customer that is acquired from different sources other than the customer, as may be complainants, regulation authorities, etc. will be treated as confidential information.

Se tratará como información confidencial aquella que surja de asuntos discutidos tanto en el seno de los comités como en las entrevistas y visitas de evaluación o seguimiento.

Information will be treated as confidential when it comes from issues discussed both within committees as in the interviews and evaluation or follow-up visits.

No se considerará Información confidencial para efectos de esta política aquella información que: haya sido o sea hecha pública por el titular de dicha información; esté contenida en expedientes y/o documentos públicos; haya sido o sea comunicada a terceros por el propietario de dicha información, y éstos la hagan pública; esté disponible o fuere puesta a disposición de las Partes sin el requisito de que la guarden en secreto, o deba ser divulgada por disposición de ley o por orden de autoridad judicial o administrativa competente.

For the purposes of this policy, information will not be treated as confidential when: it has been made public by the owner of the information; it is contained on records and/or public documents; has been communicated to third parties by the owner of the information, and made public by them; is available or has been made available

to the parts with no requirement of being kept secret, or must be revealed by a legal disposition or by a competent judicial or administrative authority.

Cuando la información confidencial deba ser divulgada, COMPECER lo notificará con antelación al cliente o persona concerniente de dicha información.

When the confidential information must be revealed, COMPECER will notify beforehand the customer or the person concerned of the information.

Los colaboradores y quienes se afilien a COMPECER deberán adherirse a esta política por medio de la firma de una carta de confidencialidad.

The collaborators and those affiliated to COMPECER must comply with this policy by signing a confidentiality letter.

Cuadro de modificaciones:

INCISO	PÁGINA	CAMBIOS
No aplica	1	Se agrega el último párrafo referente a la firma de la carta de confidencialidad.
	1	Se intercambia el lugar de los párrafos penúltimo y antepenúltimo.
Todo	Todo	Se traduce todo el documento a inglés
OBSERVACIONES		
Actualización originada por la Revisión del SGC.		

Aprobaciones:

Paola Ortiz Elaboró Representante de la dirección <i>Direction representative</i>	Rafael Rodriguez Revisó Director de operaciones <i>Operation director</i>	Oscar Pérez Autorizó Director General <i>General director</i>
--	--	--